

## Victoire de Chavez

DELANO, Californie, (AFP) — Le Syndicat des ouvriers agricoles de Cesar Chavez, l'U.F.W. (United Farm Workers), a remporté à une majorité écrasante la première élection sur la représentativité syndicale organisée en Californie dans le secteur agricole selon une nouvelle législation. Ce premier scrutin dans la riche région agricole de Delano, en Californie, a été remporté par l'U.F.W. du leader "Chicano" par 141 voix contre 41. Selon les termes de la nouvelle loi, les exploitants agricoles devront négocier les contrats de travail ou les conventions avec le syndicat sortant vainqueur de ces élections.

Depuis plusieurs années, le Syndicat des Teamsters, avec des méthodes souvent discutables, a réussi peu à peu à supplanter l'U.F.W. qui tente de regrouper les travailleurs agricoles de l'Ouest et du Sud-Ouest des Etats-Unis, pour la plupart des travailleurs saisonniers d'origine mexicaine ou philippine.

Ce succès de l'U.F.W. a provoqué des manifestations de joie à Delano. Des groupes de travailleurs se sont répandus dans les rues aux cris de "Chavez Si, Teamsters No", "Viva Chavez".

Le Devoir, lundi 8 septembre 1975 • 7

## Chavez remporte une première victoire sur les teamsters

DELANO, Californie (AFP) — Le syndicat des ouvriers agricoles de Cesar Chavez, l'UFW (United Farm Workers), a remporté à une majorité écrasante la première élection sur la représentativité syndicale organisée en Californie dans le secteur agricole selon une nouvelle législation.

Ce premier scrutin dans la riche région agricole de Delano (Californie) a été remporté par l'UFW du leader "chicano" par 141 voix contre 41. Selon les termes de la nouvelle loi, les exploitants agricoles devront négocier les contrats de travail

ou les conventions avec le syndicat sortant vainqueur de ces élections. Depuis plusieurs années, le syndicat des Teamsters, avec des méthodes souvent discutables a réussi peu à peu à supplanter à l'UFW qui tente de regrouper les travailleurs agricoles de l'ouest et du sud-ouest des Etats-Unis, pour la plupart des travailleurs saisonniers d'origine mexicaine ou philippine.

Ce succès de l'UFW a provoqué des manifestations de joie à Delano. Des groupes de travailleurs se sont répandus dans les rues aux cris de "Chavez si, teamsters no", "Viva Chavez".